

**UMOWA O DZIEŁO**  
**z przeniesieniem praw autorskich**

zawarta w Warszawie, w dniu 22.01.2015 roku, dalej zwana „**Umową**”,

pomiędzy:

**TR Warszawa** z siedzibą w Warszawie, ul. Marszałkowska 8, 00-590 Warszawa, zarejestrowanym w Rejestrze Instytucji Artystycznych, prowadzonym przez Urząd Miasta Stołecznego Warszawy pod numerem RIA/1/94, posiadającym numer NIP 525-000-95-94, reprezentowanym przez:

1. **Wojciecha Gorczycę** – Dyrektora Naczelnego,
2. **Wandę Dorant-Podgórską** – Główną Księgową,

zwanym dalej „**Zamawiającym**”,

a

**Panem Grzegorzem Jarzyną,**

PESEL:

Imiona rodziców:

Data i miejsce urodzenia:

Adres:

NIP:

Urząd Skarbowy:


Numer rachunku bankowego:

zwanym dalej „**Wykonawcą**”,

zwanym dalej, wraz z Zamawiającym, w zależności od kontekstu „**Stroną**” lub „**Stronami**”.

§ 1

1. Zamawiający powierza Wykonawcy, zaś Wykonawca, zobowiązuje się wyreżyserować dla Zamawiającego czytanie komiksu „*Zaduszki*” autorstwa Ruty Modan, tekstu Mariusa von Meyenburga „*Męczennicy*” oraz wybranych fragmentów Biblii („**Utwór**”) w ramach spotkania pt. „*Biblia, heretycy, ortodoksi*” w dniu 15 lutego 2015 r. o godz. 19:00 w siedzibie Zamawiającego (dalej „**Spotkanie**” oraz „**Dzieło**”).
2. W szczególności, Strony zgodnie postanawiają, iż wykonanie Dzieła obejmuje:
  - a) wyreżyserowanie czytania Utworu;
  - b) udział Wykonawcy w Spotkaniu;

Projekt niniejszej Umowy został przygotowany przez 

c) udział Wykonawcy w dwóch próbach do Spotkania w dniach:

- i. 14 lutego 2015 r.;
- ii. 15 lutego 2015 r.;

w siedzibie Zamawiającego;

d) udzielenie zgody na wykorzystywanie przez Zamawiającego zarejestrowanego Spotkania w zakresie opisanym w par. 4 Umowy;

e) przeniesienie majątkowych praw autorskich oraz udzielenie wyłącznego prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego i prawa do dalszego upoważniania do wykonywania zależnego prawa autorskiego do Dzieła w zakresie opisanym w par. 4 Umowy.

## § 2

1. Za wykonanie niniejszej Umowy Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości **3.000 zł** (słownie: trzy tysiące złotych, zero groszy) **brutto** (każdy tekst po 1.000 zł), płatne do dnia 15 marca 2015 r.
2. Strony zgodnie postanawiają, że Umowa obejmuje wynagrodzenie za wykonanie Dzieła, w tym wynagrodzenie za przeniesienie majątkowych praw autorskich oraz udzielenie wyłącznego prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego i prawa do dalszego upoważniania do wykonywania zależnego prawa autorskiego do Dzieła, a także za udzielenie zgody na wykorzystywanie przez Zamawiającego zarejestrowanego Spotkania w zakresie opisanym w par. 4 poniżej.
3. Jednocześnie, Wykonawca gwarantuje, że jest upoważniony do korzystania i rozporządzania prawami autorskimi do Dzieła w zakresie niezbędnym do prawidłowego wykonania niniejszej Umowy, zaś prawa te nie są obciążone prawami osób trzecich, nie są przedmiotem zastawu, ani ograniczone w jakikolwiek inny sposób, skutkujący nieważnością lub nieskutecznością niniejszej Umowy.
4. Wypłata wynagrodzenia ustalonego w ust. 1 powyżej zostanie dokonana przelewem na wskazany w niniejszej Umowie przez Wykonawcę rachunek bankowy, po wykonaniu Dzieła i przedłożeniu przez Wykonawcę prawidłowo wypełnionego rachunku.

## § 3

1. Wykonawca oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem oraz uprawnieniami niezbędnymi do należytego wykonania Umowy zobowiązując się do wykonania Dzieła zgodnie z przepisami prawa i zasadami sztuki reżyserskiej.

- g) najem, użyczenie, wymiana nośników, na których utrwalono lub zwielokrotniono Dzieło,
  - h) wprowadzanie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej, w tym Internetu,
  - i) wykorzystanie w utworach multimedialnych,
  - j) wykorzystanie na stronach internetowych, w tym na stronach Zamawiającego,
  - k) wprowadzenie do obrotu przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych, wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe,
  - l) publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do zarejestrowanego Dzieła w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
  - m) wykorzystanie fragmentów zarejestrowanego Dzieła w celach promocji i reklamy, w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów.
2. W celu uniknięcia wątpliwości, Wykonawca wyraża także zgodę na wykorzystanie zdjęć oraz materiałów video zarejestrowanych przez Zamawiającego podczas Spotkania, zawierających zarejestrowane Dzieło oraz wizerunek Wykonawcy do prezentacji na festiwalach i w konkursach, w tym do celów publicznej prezentacji osiągnięć Zamawiającego, na polach eksploatacji określonych w par. 1 powyżej.
  3. Wykonawca wyraża zgodę na publikowanie zarejestrowanego Spotkania w Internecie, w całości lub we fragmentach, z oznaczeniem imienia i nazwiska Wykonawcy.
  4. Wykonawca wyraża zgodę na korzystanie z zarejestrowanego Spotkania z oznaczeniem imienia i nazwiska Wykonawcy.
  5. Zamawiający ma prawo przenoszenia praw nabytych mocą niniejszej Umowy na inne osoby fizyczne i prawne.
  6. Zamawiający swoimi działaniami nie naruszy dóbr osobistych Wykonawcy.
  7. Udzielenie zezwolenia w zakresie wskazanym w niniejszej Umowie nastąpi w momencie podpisania Umowy.

## § 5

1. W trakcie trwania Umowy, a także po jej rozwiązaniu, Wykonawca zobowiązuje się zachować w bezwzględnej tajemnicy i nie przekazywać, nie ujawniać, ani nie wykorzystywać bez pisemnej zgody Zamawiającego, danych programowych, technicznych, technologicznych, organizacyjnych, finansowych, personalnych, handlowych, statystycznych, pracowniczych dotyczących Zamawiającego lub podmiotów z nim współpracujących, w tym powierzonych Zamawiającemu przez osoby trzecie oraz wszelkich innych informacji dotyczących Zamawiającego, o których wiedzę Wykonawca nabył podczas wykonywania niniejszej Umowy, chyba że stan tajemnicy wobec tych informacji ustał i są one znane publicznie lub ich ujawnienia zażąda uprawniony organ w przewidzianej prawem formie i treści i w zakresie kompetencji tego organu.

2. Wykonawca oświadcza również, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej Umowy, a w szczególności przedmiot Umowy i wysokość przysługującego mu wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 roku o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2001 r. nr 112 poz. 1198 z późn. zm.), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy, z zastrzeżeniem ust. 3 poniżej.
3. Wykonawca wyraża zgodę na udostępnianie w trybie ustawy, o której mowa w ust. 2 powyżej, zawartych w niniejszej Umowie dotyczących jego danych osobowych w zakresie obejmującym imię i nazwisko.
4. Po zakończeniu Umowy Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie, nie później jednakże niż w terminie 7 dni od zakończenia Umowy, zwrócić Zamawiającemu wszystkie rzeczy, dokumenty i inne materiały otrzymane lub uzyskane w trakcie wykonywania Umowy, a także w trakcie wykonywania innych czynności podejmowanych na zlecenie bądź na rzecz Zamawiającego. Dotyczy to także wszelkich informacji, danych, dokumentów utrwalonych w formie pisemnej jak i w innej niż pisemna postaci, a w szczególności w formie zapisu elektronicznego na dysku, dyskietkach, CD i innych.

#### § 6

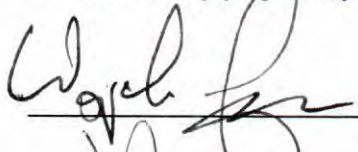
1. W razie odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę, z przyczyn zawinionych przez Wykonawcę, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości:
  - a) 50 % honorarium za wykonanie Dzieła określonego w § 2 ust. 1, gdy o odstąpieniu od Umowy przez Wykonawcę Zamawiający zostanie zawiadomiony po dacie podpisania Umowy;
  - b) 100% honorarium za wykonanie Dzieła określonego w § 2 ust. 1, gdy o odstąpieniu od Umowy przez Wykonawcę Zamawiający zostanie zawiadomiony w terminie krótszym niż 30 dni przed dniem Spotkania.
2. Niezależnie od kar umownych, o których mowa w ust. 1 powyżej, Zamawiający zachowuje również prawo do dochodzenia od Wykonawcy odszkodowania z tytułu strat poniesionych z tytułu odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę na zasadach ogólnych.
3. Postanowienia ust. 1 i ust. 2 powyżej nie stosuje się w przypadku zagrożenia bezpieczeństwa życia, zdrowia lub mienia pozostających w związku z działalnością Zamawiającego, z powodu choroby Wykonawcy, uniemożliwiającej jemu wykonanie Dzieła (konieczne jest przedłożenie przez Wykonawcę zaświadczenia lekarskiego), bądź z powodu wystąpienia siły wyższej lub też wypadku losowego bezwzględnie uniemożliwiającego wykonanie Dzieła przez Wykonawcę.
4. W razie zaniechania organizacji Spotkania lub odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn niezawinionych przez Wykonawcę, Wykonawcy będzie przysługiwało wynagrodzenie w wysokości proporcjonalnej do faktycznie wykonanej

Projekt niniejszej Umowy został przygotowany przez [REDACTED]

pracy. Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od Umowy w każdym czasie, bez zachowania okresu wypowiedzenia.

## § 7

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy *Kodeksu cywilnego* oraz ustawy z dnia 04.02.1994 r. o *Prawie autorskim i prawach pokrewnych* (Dz.U. nr 24/94, poz. 83 wraz z późn. zm.).
2. Ewentualne spory wynikające z niniejszej Umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla Zamawiającego.
3. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. Odręczne dopiski, uzupełnienia, skreślenia, poprawki, komentarze i omówienia, choćby parafowane przez strony Umowy nie mają żadnej mocy prawnej z wyjątkiem odręcznego wpisania danych personalnych osób reprezentujących Zamawiającego, danych personalnych i adresu Wykonawcy.
4. Ze strony Zamawiającego za realizację postanowień niniejszej Umowy odpowiada [REDAKTED]
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i Wykonawcy.

  
[REDAKTED]  
GRZEGORZ JARZYŃA (R)  
DYREKTOR ARTYSTYCZNY  
GŁÓWNY KSIĘGOWY  
TATLUBOŻNAŃSKI (T)  
ZAMAWIAJĄCY  
Wanda Dorant-Podgórska  
→  
WYKONAWCA

Nazwisko: JARZYNA  
Imię: GREGORZ

Warszawa, dnia 15/02.2015 r.

### RACHUNEK Z TYTUŁU UMOWY O DZIEŁO

Dla Teatru Rozmaitości w Warszawie za pracę zgodnie z umową – czytanie pt: „Biblia, heretycy, ortodoksi” w dniu 15 lutego 2015 r.

Należność brutto wynosi ..... 3000,- ..... (słownie: trzy tysiące  
brutto, -)

.....  
podpis wystawcy rachunku

### OŚWIADCZENIE PODATKOWE:

Nazwisko:  
Imię:  
Imię ojca:  
Imię matki:  
Data urodzenia  
Miejsce urodzenia:  
Nr PESEL:  
Nr identyfikacji podatkowej NIP:  
Stale miejsce zamieszkania:  
Ulica:  
Kod pocztowy:  
Miejscowość:  
Urząd Skarbowy

#### Oświadczam, że :

1. Jestem studentem : Nazwa Uczelni..... Nr legitymacji lub indeksu .....
2. Nie jestem nigdzie zatrudniony ( podkreślić )
3. Jestem zatrudniony w : .....  
i od mojego wynagrodzenia, wyższego od obowiązującego najniższego wynagrodzenia tj. 1600,00 zł. są odprowadzane składki na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne.
4. Jestem emerytem niepracującym\* / - zatrudnionym na umowę o pracę\*/ zlecenie \*/ i opłacane są składki od mojego wynagrodzenia jak w punkcie 3. – (właściwie zakreślić)

.....  
/data, podpis/

Stwierdzam wykonanie pracy:

.....  
(miejscowość, data, podpis)

Zatwierdzam do wypłaty:

GŁÓWNY KSIĘGOWY ..... 15.02.2015  
TEATRU ROZMAITOŚCI .....  
(miejscowość, data, podpis)

Wanda Dorant-Podgórska

1  
Wojciech  
Gorczyca  
DYREKTOR  
GŁÓWNY  
R